

**Készült:** Abony Város Önkormányzat Képviselő-testületének 2009. július 15-i rendkívüli üléséről.

**Napirend:** OLLÉ Program megvalósítása

**233/2009. (VII. 16.) sz. Képviselő-testületi határozat**  
**az OLLÉ program megvalósításáról**

Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete, a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvényben biztosított jogkörében eljárva az alábbi határozatot hozza:

1. A Képviselő testület jóváhagyja az OLLÉ program keretében megvalósuló beruházást az alábbi paraméterekkel:

A beruházás megnevezése: **műfüves labdarúgópálya-építés**  
A megépülő pálya típusa: **futsal**  
Helyszíne: 2740 Abony Kossuth tér 18. **HRSZ: 5503/1**

Költségelőirányzat: **28 257 198 HUF**  
Ebből saját forrás : **2 000 000HUF**  
Idegen forrás: **26 257 198 HUF**

2. A Képviselő-testület előtt pontosan ismert a Magyar Fejlesztési Bank (MFB) „Sikeres Magyarorszáért” Önkormányzati Hitelprogram, valamint a Kormány 363/2007. (XII.23.) rendelete az Országos Labdarúgópálya Létesítési Program keretében megvalósuló beruházások támogatásáról szóló jogszabály feltételrendszere. Ezek ismeretében a Képviselő-testület jóváhagyja, a beruházás megvalósításához szükséges külső forrást az MFB-től felvett hitel képezi.

A hitelösszeg: **26 257 198 HUF**  
Futamidő: **15 év**  
Türelmi idő: **türelmi idő nincs**

3./a. A Képviselő-testület jóváhagyja, hogy a hitel biztosítékául a Hitelgarancia Zrt. által nyújtott bankgaranciát veszi igénybe a felvett hitelösszeg 80%-ára bankgaranciaként, melyet minden év elején, egy összegben köteles megfizetni.

A felvett hitelösszeg **20%**-ára a következő helyrajzi számú önállóan forgalomképes, nem önkormányzati törzsvagyont képező, 1/1 önkormányzati tulajdonban lévő ingatlanokat ajánlja fel: elsősorban a **HRSZ: 2018/1 Klapka Gy. 11/A.**, vagy a **HRSZ: 1877-1878-1879-1880-1881 (Újszászi út).**

3./b. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy az értékbecslést követően a 3./a. pontban szereplő ingatlanok közül jelölje meg azt az ingatlant, melyet Abony Város Önkormányzat a felvett hitelösszeg 20%-ra fedezetként ajánlja fel.

4. A Képviselő-testület kötelezettséget vállal arra, hogy a felveendő hitel törlesztő-részleteit, valamint a kapcsolódó bankgarancia díját Abony Város Önkormányzata fizetni fogja. A fennálló kötelezettségét és az esedékes törlesztést minden évben betervezi az éves költségvetésbe.

5. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az Országos Labdarúgópálya Létesítési Program (OLLÉ) keretében épülő műfüves labdarúgópálya finanszírozásához igénybe veendő hitel szerződésének aláírására.

6. A Képviselő-testület jóváhagyja, hogy az összreklámfelület 10 %-át átengedi a Programiroda részére, mely a kétoldalú megállapodásban rögzítésre kerül.

7. A Képviselő-testület jóváhagyja, hogy a megépülő pályát Városi Sportcsarnok fogja üzemeltetni. A beruházás után az általános forgalmi adó összegét az Önkormányzat nem igényli vissza.

8. A Képviselő-testület jóváhagyja a határozat 1. sz. mellékletét - az OLLÉ Programirodával egyeztetett tartalommal - és a 2. sz. mellékletét továbbá felhatalmazza a polgármestert a szerződések aláírására.

9. A Képviselő-testület jóváhagyja, hogy a szerződésbe 28.257.198,-Ft költségelőirányzat, valamint peres eljárás esetén a Ceglédi Városi Bíróság illetékessége kerüljön rögzítésre.

10. A Képviselő-testület jóváhagyja, hogy a pálya karbantartás évenkénti díját: 500.000, Ft + ÁFA-t, 2010.-től minden évben betervezi Abony Város Önkormányzat éves költségvetési rendeletébe.

**Határidő:** folyamatos

**Felelős:** Romhányiné Dr. Balogh Edit polgármester

**A végrehajtásban közreműködik:**

Településfejlesztési Osztály

Gazdasági Osztály

**Értesül:** Romhányiné Dr. Balogh Edit polgármester

Dr. Egedy Zsolt alpolgármester

Dr. Németh Mónika jegyző

Urbán Ildikó aljegyző

Polgármesteri Hivatal osztályvezetői

Antal Ferenc OLLÉ Programiroda részéről

K.m.f.

Romhányiné dr. Balogh Edit s.k.  
polgármester

Dr. Németh Mónika s.k.  
jegyző

Kivonat hitelélül:

Abony, 2009. július 17.

Farkasné Fazekas Mária  
jkv.

**KÖZHASZNÚ EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS**

Amely létrejött egyfelől

**ABONY VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

székhelye: 2740 Abony, Kossuth tér 1.

képviseli: Romhányiné Dr. Balogh Edit, polgármester

(a továbbiakban **Önkormányzat**)

másfelől az

**OLLÉ BERUHÁZÁSI PROGRAMIRODA KÖZHASZNÚ TÁRSASÁG**

székhelye: 1112 Budapest, Kánai út 314/24.

képviseli: Jakab Zoltán, ügyvezető

(a továbbiakban **Programiroda**)

között (a továbbiakban együttesen, mint **Felek**), a mai napon, az alábbi feltételekkel:

**1. Előzmények és feltételrendszer**

1. Felek rögzítik, hogy a Programiroda az ifjúsági labdarúgó utánpótlás nevelés és a helyi tömegsport infrastrukturális feltételeinek javítása érdekében "Műfüves pályák létesítése" elnevezéssel országos fejlesztési programot ("Program") indított.
2. A Programiroda által megküldött pályázati felhívására az Önkormányzat jelentkezést adott be, mely jelentkezés alapján a Programiroda az Önkormányzat nevében négy különböző tárgyú keretmegállapodásos közbeszerzési eljárást folytatott le:
  - "Műfüves pályák megvalósításához szükséges alépitményi munkák", az eljárás száma: KÉ-9644/2007 szám /
  - „műfüves pályák műfű telepítési munkálatai elvégzése“, az eljárás száma: KÉ-9647/2007/
  - "Műfüves pályák megvalósításához szükséges világítási rendszer kiépítése", az eljárás száma: KÉ-9650/2007/
  - "Műfüves pályák megvalósításához szükséges kerítés és palánképítési munkák" tárgyú, az eljárás száma: KÉ-9646/2007/Az eljárások a 2007.10.10-ei eredményhirdetéssel érvényesen és eredményesen zárultak le.
3. Az Önkormányzat képviselőtestületi határozattal (87/2007.(III.29.) számú KT. Határozat) megerősítetten felhatalmazást adott arra, hogy a Program megvalósítását biztosító közbeszerzési eljárást a Programiroda saját nevében, de az Önkormányzat javára megindítsa és lefolytassa.
4. A Program megvalósításához szükséges forrást – szükség esetén – a Magyar Fejlesztési Bank Zrt. ("MFB") biztosítja az Országos Labdarúgó-pálya Létesítési Program keretében megvalósuló beruházások támogatásáról szóló 363/2007.(XII.23) Kormány rendeletben meghatározott feltételekkel.
5. A jelen megállapodás rendelkezéseit kétség, vagy ellentmondás esetén, a fentiekben meghatározott célok, és elvek alapján kell értelmezni azzal, hogy a kétséges és ellentmondásos feltételre a részleges érvénytelenség szabályait kell alkalmazni a szerződések egyidejű módosítása mellett.
6. A Felek a fenti célok és elvek tiszteletben tartása mellett a jelen megállapodás végrehajtása során egymással együttműködve és jóhiszeműen kötelesek eljárni.

## 2. A megvalósuló Program főbb adatai

1. A Felek rögzítik, hogy a Program keretében az Önkormányzat által meghatározott ingatlanon a Programiroda által lefolytatandó közbeszerzési eljárás eredményeként kiválasztott kivitelezők, a Programiroda által előre meghatározott műszaki tartalmú pályakorszerűsítést hajtanak végre, a közbeszerzési eljárások lezárulásával kötött kivitelezési szerződésekben rögzített konkrét műszaki tartalom megvalósításával. A kivitelezők a Program alapján, a pályakorszerűsítés egyes részelemeit megvalósítják oly módon, hogy a Programiroda közreműködésével a szerződésekben meghatározott időpontig a pályakorszerűsítés kulcsrakészen üzembe helyezhetővé válik.

A pályakorszerűsítés önkormányzat által megjelölt helyszíne:

helyszín (cím, helyrajzi szám)	tulajdoni, használati jog
2740 Abony, Kossuth tér 18. HRSZ: 5503/1	Abony Város Önkormányzat

Költségelőirányzat: 28.257.198 Ft

2. A pályakorszerűsítés révén létrejövő beruházás az ingatlan tartozéka, az önkormányzat tulajdonába kerül.
3. A Felek rögzítik, hogy a pálya-kivitelezési szerződésekben meghatározott kivitelezési árak nem tartalmazzák a Program alapján korszerűsített infrastruktúra felújítási és működtetési költségeit, melynek fedezetét az Önkormányzat köteles biztosítani.
4. A pályakorszerűsítés projekt előkészítési és végrehajtási költségeit az Önkormányzat részben készpénzben, részben a korszerűsített pályákhoz tartozó, jelen szerződés mellékletében meghatározott reklámfelületek hasznosítási jogának 10 % átengedésével kompenzálja. Az Önkormányzat által a Programirodának készpénzben megtérítendő előkészítési és végrehajtási díj összege összesen **2.000.000,-Ft + ÁFA**. Az Önkormányzat által teljesítendő ellenszolgáltatás a Programiroda alábbi tanácsadói tevékenységének ellenértéke:
  - a közbeszerzési eljárás előkészítése (műszaki dokumentáció, tervek elkészítése) és lebonyolítása (konzultáció, értékelés, eredményhirdetés),
  - szerződéskötés a nyertes ajánlattevőkkel,
  - MFB hitel előkészítése
  - kivitelezési organizációs terv elkészítése, egyeztetése a kivitelezőkkel
  - munkaterület átadás,
  - a kivitelezés műszaki ellenőrzése, műszaki átadás-átvétel, utó-felülvizsgálati eljárások lefolytatása, közreműködés a garanciális javításokban.
5. Az Önkormányzat a díjat a Programiroda által, az esedékességet (hitelszerződés aláírásától számított 15 nap, illetve saját erős beruházás esetén a sikeres műszaki átadás-átvételi eljárás befejezése) követően kiállított számla alapján, a Programiroda által megjelölt bankszámlára történő átutalással fizeti meg.
6. A pályakorszerűsítés kivitelezésének az Önkormányzat érdekkörében felmerülő okból történő végleges elmaradása esetén az Önkormányzat köteles a Programiroda részére költségtérítésként a jelen megállapodás 2.4 pontjában meghatározott összeg 30%-ának megtérítésére.
7. A jelen megállapodás alapján a Programiroda az Önkormányzat erre irányuló igénye esetén vállalja, hogy az önkormányzat számára az elkészült műfüves pálya karbantartását külön szerződés alapján biztosítja, a jelen megállapodás aláírásától számított első öt használati évben. A pálya karbantartás becsült évenkénti díja: 500.000, Ft. + ÁFA. A díjazás magában foglalja a pálya évenként legalább egyszeri teljes nagykarbantartását.

### **3. Önkormányzati kijelentések és kötelezettség vállalások**

1. Az Önkormányzat a Program megvalósítását célzó felhívásban meghatározott műszaki tartalmat, a pálya meghatározott felszereltségét és minőségét elfogadja.
2. Az Önkormányzat vállalja, hogy a Programiroda által megjelölt időpontban a kivitelezés helyszínét a kivitelezés megkezdéséhez alkalmas állapotban a kivitelező rendelkezésére bocsátja és a kivitelezés alatt folyamatosan biztosítja a kivitelezés zavar- és akadálymentes folyamatát. Az Önkormányzat a kivitelezés folyamata alatt közvetlenül kizárólag a Programirodával áll kapcsolatban. a pályakorszerűsítés megvalósulását, a sikeres műszaki átadás-átvételi eljárás lezárását követően veszi vissza birtokba a pályát.
3. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a Programiroda – a jogszabály által lehetővé tett mértékben – a közbeszerzéssel kapcsolatos dokumentációt és a közbeszerzési jogszabályok által előírt egyéb dokumentumokat elektronikusan teszi hozzáférhetővé a Programiroda [www.olleprogram.hu](http://www.olleprogram.hu) honlapján.
4. Az Önkormányzat vállalja, hogy a megállapodás alapján kötendő szerződések ellenértékét, illetve az azt biztosító hitel teljes futamideje alatt a hiteltörlesztést saját forrásaiból fedezi. Az Önkormányzat e finanszírozási kötelezettségének oly módon köteles eleget tenni, hogy a Program sikeres lebonyolítását ne veszélyeztesse, köteles gondoskodni a hitel-visszafizetés és a pályafenntartás, üzemeltetés és felújítás költségeinek fedezetének éves költségvetésébe történő beépítéséről és elfogadásáról.
5. Az Önkormányzat a Programiroda által meghatározott, a pályakorszerűsítés végrehajtása során keletkező reklámfelületek hasznosítási jogát, a 2.4. pontban meghatározott mértékben, a jelen megállapodás mellékletében részletezett módon és feltételekkel a Magyar Labdarugó Szövetségnek, illetve az OLLÉ-Programiroda Kht-nak a garanciális időszak lejártáig átengedi. Tudomásul veszi, hogy a reklámfelületek bevételeit a Magyar Labdarugó Szövetség teljes egészében utánpótlás-nevelési célokra fordítja.
6. Az Önkormányzat vállalja, hogy a Program megvalósítását követően a Program keretében korszerűsített pálya fenntartásáról és üzemeltetéséről saját eszközeivel gondoskodik, továbbá gondoskodik a Program keretében korszerűsített pálya karbantartásáról, az ennek fedezetét biztosító pénzügyi fedezetről.
7. A korszerűsített pálya műszaki átadása után szükséges, a kivitelezők által a keret-megállapodásban vállalt garanciavállalások érvényesíthetőségét biztosító karbantartás az Önkormányzat kötelessége. A kivitelezők által javasolt karbantartási előírásokat az Önkormányzat a pálya műszaki átadásával egyidejűleg kapja meg.
8. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy az OLLÉ Program megvalósításával kapcsolatban keletkező és részére átadandó műszaki leírások részben vagy egészben szerzői jogi védelem alatt állnak. Kötelezettséget vállal ezen jogok megsértéséből fakadó esetleges hátrányok kompenzálásáért.

### **4. A megállapodás megszegése és annak jogkövetkezményei**

1. A Felek jelen megállapodás aláírásával kifejezetten vállalják, hogy az abban foglalt kötelezettségeiket mindenkor szerződészerűen teljesítik.
2. A Felek kölcsönösen tudomásul veszik, hogy a jelen megállapodásban vállalt kötelezettségeik teljesítését akadályozó, vagy lehetetlenné tevő körülményekről egymást haladéktalanul tájékoztatják, az akadályoztatásból vagy a lehetetlenülésből származó károk enyhítésére irányuló intézkedéseikre közösen tervet dolgoznak ki.

### **5. A Megállapodás módosítása**

1. A Felek rögzítik, hogy jelen megállapodás kizárólag közös megegyezéssel, írásban, az eredeti megállapodásra vonatkozó alaki előírások betartásával módosítható.
2. A megállapodás módosítással nem érintett részei - ellenkező rendelkezés hiányában - változatlanul érvényesek és hatályosak maradnak.
3. Jelen megállapodás teljesítése során a Felek kapcsolattartásra az alábbi személyeket, mint jognyilatkozat tételére felhatalmazott képviselőt jelölik ki:

<b>Programiroda</b> részéről:	<b>Önkormányzat</b> részéről:
Név: Jakab Zoltán	Név: Romhányiné dr. Balogh Edit
Beosztás: ügyvezető	Beosztás: Polgármester
Telefon: +36 1 577 9300	Telefon: 06/53/562-095
Fax: +36 1 577 9303	Fax: 06/53/360-010
E-mail: olleiroda@olleomvprogram.hu	E-mail: abony@abony.hu

4. A Felek kölcsönös kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen megállapodás teljesítésével kapcsolatos értesítéseiket a kijelölt kapcsolattartókon keresztül küldik meg egymásnak.

#### **6. Jogviták rendezése**

1. A Felek rögzítik, hogy a jelen megállapodás megkötésével és teljesítésével összefüggésben esetlegesen felmerülő jogvitáikat elsődlegesen egyezséggel rendezik. A jelen megállapodás és a Program végrehajtása során keletkezett vita rendezése során az Önkormányzat közvetítőként a Magyar Labdarúgó Szövetséget elfogadja.
2. Arra az esetre, ha a Felek egyezségi kísérlete nem vezet eredményre, kikötik a – pertárgy értékétől függően - a Ceglédi Városi Bíróság, vagy a Pest Megyei Bíróság illetékességét.
3. A Felek a jelen megállapodást, mint közös akaratukkal mindenben egyezőt fogadják el, az abban foglaltakat magukra nézve kötelezőnek tekintik, az itt nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv vonatkozó rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Kelt: Budapesten, 2009. év ... hó ... napján.

<p>.....</p> <p>a Programiroda képviselőjében</p>	<p>.....</p> <p>az Önkormányzat képviselőjében</p>
---	--

## 1. számú melléklet – reklámfelületek meghatározása

### **I. Műfű szőnyeg felületébe készülő hirdetési felületek**

Technológia.

Műfűszőnyegből kivágott téglalap alakú csíkok.

A hirdetés (logó) a kivágott csík helyére kerül beragasztással.

Futsal

2 db az Északi kapu mögött az alapvonal mentén a kifutónál,

2 db a Déli kapu mögött az alapvonal mentén a kifutónál

2 db a felezővonalnál a kifutón

### **II. Kerítésen vagy palánkon elhelyezendő reklámfelületek:**

Táblás kerítésen, palánkon összességében 2\*20 fm szakaszon, konkrét műszaki megoldása adaptációs kiviteli terv szerinti.

### **III. Világító oszlopon**

A sportvilágítás fényvetőit tartó oszlopokon, melyek konkrét műszaki megoldását a kiviteli adaptációs terv tartalmazza.

### **IV. Labdafogó hálón**

A kapu mögött 2 pozícióban 2 m magasan 2,5 m szélességben melyek konkrét műszaki megoldását a kiviteli adaptációs terv tartalmazza.

Valamennyi reklámfelület elvi elhelyezését I. Ábra tartalmazza. A konkrét műszaki megoldást kiviteli adaptációs terv tartalmazza.

Amennyiben a fenti felületek kihelyezése objektív műszaki körülmény miatt nem lehetséges, a jelzett mennyiségű felület más módon kerül kihelyezésre.

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

az MFB Magyar Fejlesztési Bank Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban "MFB"),  
másrészről

az OLLÉ-Programiroda Beruházási közhasznú társaság (a továbbiakban: "OLLÉ-Programiroda"),  
harmadrészt

**Abony Város** Önkormányzata (a továbbiakban: "Önkormányzat", mind együttesen: "Felek") között a mai napon, az alábbiak szerint.

Előzmények:

A Magyar Labdarúgó Szövetség ("MLSZ") az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium szakmai támogatásával Országos Labdarúgó-pálya Létesítési Programot (a továbbiakban: OLLÉ-Program) dolgozott ki. Az OLLÉ-Program, illetve ennek fejlesztése révén létrejött új OLLÉ-programok a Nemzeti Sportstratégiában megfogalmazott állami sportlétesítmény-fejlesztési feladatok hatékony végrehajtásának egyik lehetséges eszköze, az önkormányzatok, illetve általuk fenntartott közintézmények önkéntes csatlakozása és az általuk megvalósítandó sportberuházások révén.

Az OLLÉ-Program megvalósításához szükséges finanszírozási háttérrel egyrészt a „Sikerés Magyarorszáért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram hitelkeretének bővítéséről, a „Sikerés Magyarorszáért” Vállalkozásfejlesztési Hitelprogram és a „Sikerés Magyarorszáért” Agrár Fejlesztési Hitelprogram hitelcéljainak kiegészítéséről szóló 1038/2007. (VI. 18.) Korm. határozat (a továbbiakban: Határozat) teremtette meg, melyben a Kormány egyetértett azzal, hogy a „Sikerés Magyarorszáért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram hitelcéljai egészüljenek ki a Sport XXI. Nemzeti Sportstratégiával kapcsolatos beruházások és az OLLÉ-Program keretében megvalósuló beruházások, valamint a komplex közösségi terek és a települési turisztikai beruházások létrehozásának finanszírozásával. A hitelből finanszírozott önkormányzati sportberuházások szervezését és végrehajtását az MLSZ által közhasznú társasági formában létrehozott OLLÉ-Programiroda végzi.

A Kormány az Országos Labdarúgó-pálya Létesítési Program keretében megvalósuló beruházások támogatásáról szóló 363/2007.(XII.23) Korm rendeletben felhatalmazta az MFB-t, hogy az OLLÉ-Programban részt vevő, a sportberuházást hitelből megvalósítani kívánó önkormányzatoknak közvetlenül nyújtson hitelt, a kormányrendeletben meghatározott feltételekkel.

Az OLLÉ-Programon belüli, a kormányrendelet alapján történő hitelnyújtás feltétele háromoldalú megállapodás létrejötte, illetve hitelnyújtás előtti megkötése az MFB, az OLLÉ-Programiroda és az önkormányzat között.

Az Önkormányzat a **5503/1 Hrsz.: Kossuth tér 18. sz.** alatt található ingatlanon az OLLÉ Program keretében **1 db futsal** típusú futballpályát (a továbbiakban: Futballpálya) kíván létesíteni és ehhez az MFB-től hitelt kíván igénybe venni.



Fentiek alapján a Felek az alábbiakban állapodnak meg:

7. A Felek rögzítik és elismerik, hogy az OLLÉ-Programot a részt vevő önkormányzatok az OLLÉ-Programiroda közreműködésével valósítják meg. Az OLLÉ-Programiroda közreműködésének tartalma az OLLÉ-Program kidolgozása és megvalósítása, az OLLÉ-Programiroda által alkalmazott szakértők bevonásával.
8. Az OLLÉ-Programiroda felelős az OLLÉ-Program sikeres megvalósítását biztosító, speciális szakértelemmel rendelkező szakértői háttér (“Szakértők”) rendelkezésre állásáért.
9. Az Önkormányzat tartozik viselni a Szakértők alkalmazása költségeinek jelen megállapodásban rögzített részét. Az Önkormányzat által viselendő költséghányad **2.000.000,-Ft<sup>1</sup> + ÁFA**.
10. A fent rögzített mértékű költséghányadot az OLLÉ-Programiroda szolgáltatási díjként, közvetlenül az Önkormányzat részére kiállított számlával érvényesíti. A fent megjelölt szolgáltatási díj finanszírozására az OLLÉ-Program keretében hitel igényelhető. A szolgáltatási díjra vonatkozó számla megfizetésének esedékessége az MFB és az Önkormányzat között a Futballpálya létesítésének finanszírozására vonatkozó hitelszerződés aláírásától számított 15 nap.
11. Az OLLÉ-Program megvalósítása során szükséges műszaki ellenőri feladatok elvégzését az MFB számára az OLLÉ-Programiroda biztosítja. A műszaki ellenőrzési feladatok ellátásáért az OLLÉ-Programirodát – az OLLÉ-Programiroda és az Önkormányzat eltérő megállapodása hiányában- külön díjazás nem illeti meg. A műszaki ellenőri feladatok elvégzésének részletes feltételeit a Felek külön megállapodásban rögzítik.
12. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy jelen együttműködési megállapodás aláírása az MFB általi, az OLLÉ-Program megvalósítását szolgáló hitelnyújtás feltétele, ugyanakkor a jelen megállapodás aláírása az MFB részére nem keletkeztet hitelnyújtási kötelezettséget. Így az Önkormányzat elfogadja, hogy a Futballpálya létesítésének finanszírozására vonatkozó hitelezés feltétele az MFB által elvégzett pozitív eredményű hitelbírálattal.
13. Az Önkormányzat és az OLLÉ-Programiroda egymással szembeni kötelezettségeit és jogait az OLLÉ-Program megvalósításával kapcsolatosan a felek külön megállapodásban rögzítik.

Budapest, 2009. ....

.....  
az MFB  
képviselésében

.....  
az OLLÉ-Programiroda  
képviselésében

.....  
az Önkormányzat  
képviselésében

---

<sup>1</sup> grund- és iskolapálya létesítése esetén: 1.500 eFt, futsal és azt meghaladó méretű, de nagypályának nem minősülő pálya létesítése esetén: 2.000 eFt, nagypálya létesítése esetén: 4.500 eFt.